



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/846  
6 October 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 5 ОКТЯБРЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить адресованное Вам письмо заместителя премьер-министра г-на Тарика Азиза от 5 октября 1995 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложенного к нему письма заместителя премьер-министра в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо заместителя премьер-министра Ирака от 5 октября 1995 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

Сэр,

В связи с последним визитом в Багдад Исполнительного председателя Специальной комиссии г-на Рольфа Экеуса, беседами, состоявшимися между нами, а также полугодовым докладом, который должен быть представлен Совету Безопасности 11 октября 1995 года, хотел бы от имени правительства Ирака заявить Вам и членам Совета следующее:

1. Правительство Ирака и иракские власти, работающие в контакте со Специальной комиссией и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), на протяжении всего истекшего периода сотрудничали с ними, проявляя конструктивный и ответственный подход. Благодаря этому удалось многого добиться в реализации целей и выполнении обязанностей, изложенных в резолюциях 687 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности. Хотел бы заявить, что правительство Ирака и вышеназванные власти будут и впредь взаимодействовать со Специальной комиссией и МАГАТЭ на основе конструктивного и ответственного подхода и будут в полной мере сотрудничать с ними в выполнении их задач, вытекающих из этих двух резолюций.

2. Совету хорошо известно, что 19 августа 1995 года и в последующий период иракские власти предоставили Председателю Специальной комиссии и представителю МАГАТЭ информацию об осуществлявшихся в прошлом программах, которая намеренно утаивалась должностным лицом, ранее отвечавшим за эти программы. В ходе визитов, осуществленных после этой даты инспекционными группами Комиссии и МАГАТЭ, и в ходе последнего визита Исполнительного председателя были предоставлены также недавно обнаруженные дополнительные документы и информация по этому вопросу. Соответствующие иракские власти будут и впредь действовать таким же образом, придерживаясь подхода, изложенного в пункте 1 выше.

3. От имени правительства Ирака хотел бы заявить, что информация и документы, которые были переданы после 17 августа 1995 года, несмотря на их содержание, не изменяют сути дела, а именно того, что:

- Ирак с конца 1991 года более не обладает ни оружием, ни компонентами оружия, которые запрещены резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности, и не осуществлял никакой деятельности, противоречащей его обязанностям по этой резолюции;

- Ирак продемонстрировал всестороннее сотрудничество и активное участие в создании системы наблюдения, что было подтверждено Специальной комиссией и МАГАТЭ в их докладах, представленных Совету.

С учетом этого факта, который я подтверждаю Вам официальным образом, я выражаю уверенность в том, что Ирак выполнил свои основные обязанности по резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, а также свои обязанности по резолюции 715 (1991) Совета Безопасности. Я надеюсь, что Совет примет это во внимание в ходе последующих обсуждений.

4. Некоторые средства массовой информации недавно распространили слухи о наличии химического оружия или химических материалов на борту судов, затонувших в результате военных

операций, имевших место в январе и феврале 1991 года в акватории Шатт-эль-Араба и на иракском побережье Залива. Хотел бы заявить, что на борту иракских судов, затонувших в тот период времени, не было ни химического оружия, ни химических материалов и что мы готовы, если Организация Объединенных Наций того пожелает, осуществить совместно с ней операцию по подъему затонувших судов в целях проверки содержимого их трюмов, а также обеспечить необходимые для этого условия.

Примите, г-н Председатель, уверения в моем глубочайшем уважении.

Тарик АЗИЗ  
Заместитель премьер-министра

-----